

Shôbôgenzô Zenki de maître Dôgen : La Fonction Totale

Traduit du japonais et commenté par Okumura Rôshi

« Voici ce que nous devrions étudier : le principe « la Vie est une manifestation de la Fonction Totale » n'a pas de commencement ni de fin ; il pénètre la totalité de la grande terre et l'intégralité de l'espace. Cependant, il (ce principe) ne fait pas obstacle à « la vie est une manifestation de la Fonction Totale » ni à « la Mort est une manifestation de la Fonction Totale ». C'est pourquoi, la Vie ne gêne pas la Mort et la Mort ne gêne pas la Vie. La totalité de la grande terre et l'intégralité de l'espace apparaissent dans la Vie et aussi dans la Mort ».

Chaque être existe comme un nœud dans **le filet d'Indra** : tout les êtres sont connectés les uns aux autres, se reflètent les uns dans les autres et se soutiennent les uns les autres. En dehors des mailles de ce vaste réseau interconnecté, aucun être ne peut exister. Aucun être ne peut exister comme une entité fixe (c'est à dire non soumise au changement) ; aucun être ne peut exister comme une entité indépendante qui ne serait pas en relation avec les autres entités, les autres êtres (c'est à dire en dehors des mailles du filet). Toute chose change sans cesse en dépendance de l'émergence et de la disparition des autres choses. Au sein du temps, certains éléments surgissent ensembles et d'autres sont dispersés moment après moment. Lorsque nous naissons, rien n'est ajouté au filet d'Indra ; lorsque nous mourrons, rien n'est soustrait du filet. Pour comprendre notre naissance, notre vie et notre mort, nous devons nous éveiller à la réalité de la vacuité et de la production interdépendante.

Nous pouvons aborder la structure de cette réalité selon trois perspectives :

1/ Comme la fonction totale de ce vaste réseau interconnecté vu comme un Tout.

2/ Comme la relation entre un individu particulier et la totalité du réseau interdépendant.

3/ Comme les relations qu'entretiennent les êtres sensibles entre eux au sein du réseau de l'interdépendance.

Ces trois aspects d'une seule et même réalité sont symbolisés par l'image du filet d'Indra. Notre étude doit inclure la compréhension des relations entre ces trois aspects, aussi bien à travers le temps qu'à travers l'espace.

Au printemps, un petit bourgeon de cerisier exprime le printemps du monde tout entier. La totalité du monde interconnecté n'est autre que la vie de chaque personne qui est comme un nœud dans l'immensité du filet d'Indra.

